

Michelle Robertson  
Oui Translate Ltd  
7 Homeberry House Ashcroft Gardens  
Cirencester GL7 1RU UK  
+ 33 (0) 616 69 22 19  
[frenchenglish@live.com](mailto:frenchenglish@live.com)

10 O'levels, 3 A'levels  
LLB (Hons) Law degree  
Post Graduate Diploma in Legal Practice  
Solicitor  
IOL Diploma in General and Legal translation

## **Clients**

### ***Legal***

Reseller Agreement – **GB Group**, Framework Agreement – **Altix**, Manufacturer Agreements – **Leaseplan Global Procurement, Renault, Mercedes-Benz, Hyundai, Ford**, Commercial lease – **SCI Mercureal**, Court documents – **Google**, GDPR – **Natixis Lease**, Court documents – **SA My Money Bank**, Employment contract – **SPS Ingroup**, Articles of Association – **Sarl Simonazzi**, Letter of Intent – **Eunice Incorporated**, Data policy – **Monaco Medias**, Notice of Distribution – **Lyonnaise de Banque**, Articles of Association – **Castel**, Court documents – **Prince AL SAUD**, Articles of Association – **SCP Sostake**, Articles of Association – **G.ONE SCP**, Employment Contract – **Silvatrim Automotive SAM**, Court documents – **French Public Accountant's Office**, Court documents – **Union Bancaire Privée SA**, Lease Agreement – **Pamplona Capital Management LLP**, Court documents – **Novartis Europharm**, Data Protection documents – **Aigle Azur**, Employment Contract – **TraXall France**, Service Agreement – **City Connect**, Acquisition Mandate – **UBS Holding (France) SA**, GDPR documents – **La Fourchette**, Contract Renewal documents – **Maroc Telecom**, Research Agreement – **Parexel International Ltd**, Lease Agreement – **Trading International SA**, Court documents – **NTT Communications Corporation**, Court documents – **Kaupthing ehf**, Court documents – **Petalodi Holdings Ltd**, Contract documents – **INCYTE Biosciences International Sarl**, Court documents – **RN Consulting**, Court documents – **Allergan Holdings France**, Court documents – **Heraeus**, Insurance documents – **Knights of Columbus**, Data Risk Assessments – **Biopharm Tunisia**, Fraud Investigation reports – **French Competition Directorate**, Cooperation Agreement – **Biophytis**, Rules of Ethics – **fund-channel.com**, Court documents – **UEFA**, Court documents – **Lixil Corporation**, Contractual documents – **SQLI**, Letter of Intent – **SACO**, Articles of Association – **Gabon Fertiliser Company**, Court documents – **Big Sky Energy, Kazakhstan**, Court documents – **Sequana**, Court documents – **Sanofi Aventis**, Court documents – **Barclays Bank (Switzerland)**, Co-ownership regulations – **Tête Défense**, Articles of Association – **Greenbull Group SAS**, Court documents – **SAS AGORA Distribution**, Court documents – **Ernst & Young**, Employment contracts – **Dynatrace Sarl**, Privacy notice – **MCM Products**, Lease documents – **Sage**, Dakar Commercial Port documents – **Senegal Ministry of Transport**, Distribution Agreement – **Insurem**, Articles of Association – **Willis RE SA**, Court documents – **Lady Moon**, Court documents – **RAK Investment Authority**, Crude Oil Purchase Agreement – **Maurel & Prom Gabon**,

Licence Agreement – **MedDay Pharmaceuticals**, Court documents – **AGEDI**, Lease Agreement – **Lux airport and JP Morgan Bank**, Court documents – **Crédit Suisse AG**, Marketing Agreement – **Cobil Sarl**, Framework Agreement – **Republic of Congo**, Commercial Lease – **Dadoune SCI**, Redundancy Plan – **Reuter**, Business Terms – **Cornèr Europe**, Articles of Association – **Banque Extérieure d’Algérie**, Offshoring Morocco documentation – **The Kingdom of Morocco**, Planning documents – **Hôtels en Ville**, Inter-State Cooperation Agreement – **Mauritania and Senegal**, Partnership Agreement and Articles of Association – **Global Blue France**, Consultancy Agreements – **Rexel Développement**, Insurance documents – **Cardif Lux Vie**, Arbitration documents – **CDR Créances**, Transport Agreements – **ECPY**, Terms of Sale – **Mallett Haircare**, Employment Contracts – **Transatel**, Articles of Association – **SKF Motion Technologies**, Exploration Agreements, - **The State of Gabon**, Production Agreements – **Assala Gabon Bende Gaz**, Exploration Agreements – **Shell Gabon**, Court documents – **TOTAL E & P**, Court documents – **Zedpham-v- Coloplast**, Partnership Agreement – **Herbert Smith Freehills**, Pleadings – **Sportsdirect.com**, Partnership Agreements – **TOTAL Gabon**, Contracts – **Saint Barth DREP HOTEL INVEST**, Audit documents – **URSSAF**, Loan Agreement – **Hermès Sellier**, Contracts – **Lacroix Signalisation**, Pleadings – **Republic of Kazakhstan**, Commercial lease – **CARME**, Court documents – **Assurant**, Pleadings – **Apple**, Contracts – **SMPC**, Data-processing Sub-contracting agreement – **Stago**, Contract notes – **Lloyd’s of London**, Contractual documents – **Banque Populaire**, Pleadings – **British American Tobacco**, Pleadings, **Decatur**, **Swiss Institute for Comparative law**, Maintenance Contract – **Eneria CAT**, General Sales Conditions, Distribution contracts, Own brand contracts, Special Sales Conditions – **EDF**, **GEO LOG 4** general Sales Conditions, Summary of Court documents, Judgements, Notice of Judgement, Copyright Assignment Contract, **Beelys** General Conditions and Game Rules **Perrier**, Legal notices for website, General Sales Conditions **Le Grand Bornand**, General Sales Conditions **Abbeville Tourist Office**, Summons, General Sales Conditions **Tethys**, Taxation Representation Contract **AIRCARGO LOGISTIC**, Procurement contracts, General sales Conditions **iRaiser**, Contract **TOTAL**, Game rules – **SOCIETE DE DISTRIBUTION AEROPORTUAIRE**, Technical tender HVAC, Confidentiality agreement and Confirmation of end of business relationships – **LONGCHAMP**, General Sales Conditions- **PARIS ATTITUDE**, Commercial lease **Château de Bligny**, **Iter Vitis**, Contrat collaboration – **ETNA**, Accord de licence de brevet – **DRAKA**, Contract for provision of services – **AKIEM**, Game rules – **ORANGE**, Invoicing agreement – **Prysmian**, Transfer of shares agreement, Collective Bargaining Agreements – **Karl Lagerfeld**, Contract for logistics services – **Schenker**, EEIG Articles of Association, Distribution Contract **DISPAR**, Service Contract – **Webpopulation**, Patents and Copyright, Antitrust – **Gates**, Service contract – **EDF**, Division deed, Insurance General Sales Conditions, **TokioMarine**, Articles of Association – **Karl Lagerfeld**, **Law professors** – various articles and theses, **Commentary on Civil Law** text, **Alain Steichen** – Legal texts, **Luxemburg Young Bar Conference** - Jurisprudence Information Bulletin, Reform of Luxembourg Company Law – **University of Luxembourg**

## ***Business***

Audit reports and banking compliance reports – **BMCI**, Fire reports and insurance documents for the fire at Nantes Cathedral, Audit – **BNP Paribas**, Report on Sustainable Development – **DANONE**, Civil Society Initiative – **Gates**, Sustainable Development Charter – **EDF**, Tender regulations – **EDF**, **CESA** press releases, **Alliance française** – advertising documents, website, Call for documents – **VISION 2016**, Letters of thanks – **Batimat**, **L’Oréal** interviews, **Saint Gobain and Sanofi** – reports on water usage, Audit report – **GCP Europe**, Audits - **Fendi**, **LVMH**, Website – **Bank Business Angel**, **Transvalor** – interview, Recognition of Public Utility – **Ministry for the Interior**, **IFPEB** – Report on Ecological

buildings, Report on **Fondation Hopale, Institut Curie** – professional assessments, environmental documents, GMO procedures, Website – **AFT Micromécanique, Renault** – interviews, **Technip** – interviews, **GNL** innovation – interviews, **GEP-AFTP** – interviews, **UCPA** – Website, **GDF Suez** – HVAC documents, Quality manual – **Pôle européen de Plasturgie**, Questionnaires – **CARTUS, Iter Vitis** – Website, Presentation of Results – **Paris Habitat**, Health and Safety at Work – **DOSIM, LS Canada** – Financial Statements, “Relax, resistance to change” a business book, **Beauté simple** – Website, brochures, Client reports – **Fidal** – Website – **Riviera Radio**, Audit report – **SAM Microtechnic**,

### ***General***

Sales brochures – **Serge Ferrari, Translators without Borders, Portlachaine** – Website, tourism documents– **Châteaux du Loire, ADAPT** – documents for the European Week for Employment of People with Disabilities, **Cevalor** – Study on Waste in Ivory Coast, **ESPON** - ITAN project on European Neighbourhoods, **ADEME** – reports, press articles, **Sarthe développement (regional tourism board)** – advertising documents, **Coordination Sud** – French NGOs, **WAPA** Belgian non-profit working in Africa, **IPPF** organisation funding projects in Africa on sexual health, CCAP, CCTP – **Biobanque SAMBO, BioenNW** Website encouraging various techniques for recycling waste.